

ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ

5.1 Научный комитет рассмотрел отчет WG-IMAF. Он утвердил отчет и сделанные в нем выводы, а также план межсессионной работы (Приложение 5, Дополнение E) с нижеприведенными комментариями и привлек к ним внимание Комиссии.

Побочная смертность морских птиц при регулируемом ярусном промысле в зоне действия Конвенции в 2003 г.

5.2 Научный комитет отметил, что:

- (i) по Подрайону 48.3 общая оценочная смертность морских птиц в 2003 г. составила только 8 птиц при коэффициенте 0.0003 птицы/1000 крючков, что даже ниже значений за последние три года (Приложение 5, пп. 6.8 и 6.9 и табл. 6.3);
- (ii) в южноафриканской ИЭЗ в подрайонах 58.6 и 58.7 общий оценочный прилов морских птиц составил 7 птиц при коэффициенте 0.003 птицы/1000 крючков; т.о. по-прежнему наблюдается значительное сокращение по сравнению с тем, что было два года назад (Приложение 5, пп. 6.10 и 6.11 и табл. 6.3). Причины такого явного улучшения неизвестны, хотя промысловое усилие все еще было ниже обычного (Приложение 5, п. 6.11);
- (iii) побочной смертности морских птиц не наблюдалось в подрайонах 88.1 (седьмой год подряд) и 88.2 (второй год подряд), а также на участках 58.4.2 и 58.5.2 (Приложение 5, пп. 6.12–6.14), очевидно, благодаря строгому соблюдению мер по сохранению.

5.3 Научный комитет, в частности, отметил, что общее оценочное число погибших птиц (15) является наименьшим оценочным приловом морских птиц в ходе регулируемого ярусного промысла, когда-либо зарегистрированном в этой части зоны действия Конвенции. Научный комитет напомнил, что для сравнения можно взять цифру за 1997 г., когда АНТКОМ начал вводить меры по сохранению с целью решения этой проблемы; тогда погибло 6589 морских птиц. Он поблагодарил всех принимавших участие в проведении и управлении промысловыми операциями за их усилия по достижению этого замечательного результата.

5.4 Научный комитет с беспокойством отметил, что по ярусному промыслу во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 не поступило никаких данных ни за 2003 г., ни за 2002 г., несмотря на запрос о данных и обещание их представить (SC-CAMLR-XXI, п. 5.5; Приложение 5, пп. 6.14–6.16). Однако Научный комитет выразил благодарность Франции за то, что она прислала ученого на совещание WG-IMAF, за предоставление информации о побочной смертности морских птиц в этих районах за последние два года и подробного отчета о действиях Франции по решению этой проблемы (Приложение 5, пп. 6.19 и 6.20), а также документа на эту тему для совещания Комиссии (CCAMLR-XXII/57).

5.5 Научный комитет с большим беспокойством отметил, что во французской ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 в 2001/02 г. при постановке 19 млн. крючков погибло 12 057 птиц (94% – белогорлые буревестники) при коэффициенте 0.635 птиц/1000 крючков, и что в 2002/03 г. при постановке 30 млн. крючков погибло 13 784

птицы (93% – белогорлые буревестники) при коэффициенте 0.456 птиц/1000 крючков (Приложение 5, п. 6.19).

5.6 Было отмечено, что:

- (i) эти уровни прилова морских птиц являются самыми высокими, когда-либо зарегистрированными в зоне действия Конвенции;
- (ii) эти коэффициенты прилова являются одними из самых высоких, когда-либо зарегистрированных в зоне действия Конвенции (за исключением коэффициентов 0.52 птиц/1000 крючков в подрайонах 58.6 и 58.7 в 1997 г. – до введения эффективных смягчающих мер в южноафриканской ИЭЗ – и 0.736 птиц/1000 крючков и 2.937 птиц/1000 крючков во французских ИЭЗ соответственно в 1999 и 2000 гг. (SC-CAMLR-XX, п. 4.32));
- (iii) основные затронутые популяции морских птиц во французской ИЭЗ скорее всего не выдержат таких высоких коэффициентов и уровней прилова (Приложение 5, п. 6.22).

5.7 Научный комитет одобрил рекомендацию о том, чтобы по ярусным промыслам во французской ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1:

- (i) в АНТКОМ как можно скорее были представлены все новые, а также еще не представленные данные для анализа и оценки с параллельным проведением подобного же анализа французскими учеными (Приложение 5, п. 6.24);
- (ii) ярусный промысел во французских ИЭЗ проводился со строгим соблюдением Меры по сохранению 25-02, а также с применением дополнительных смягчающих мер (как указано в Приложении 5, пп. 6.28–6.30), касающихся режимов затопления ярусов для автолайнеров, конструкции и установки поводца, сброса отходов и применения отпугивающих пушек;
- (iii) в этом районе были проведены испытания методов, успешно зарекомендовавших себя в Новой Зеландии как сокращающие прилов белогорлых буревестников (Приложение 5, п. 6.31);
- (iv) проводился обмен промысловиками между Новой Зеландией и Францией (Приложение 5, п. 6.32).

5.8 Франция в ответ сообщила, что она усилила попытки по выправлению ситуации (см. Приложение 5, п. 6.20), используя и испытывая разные методы отпугивания птиц и вводя различные меры регулирования (в т.ч. закрытие промысла на месяц и конкретные требования для отдельных судов об избежании прилова), все направленные на то, чтобы помочь промысловикам избежать поимки птиц. Она отметила, что коэффициент прилова морских птиц в 2003 г. был гораздо ниже, чем в 2002 г., и что судя по промыслу в начале 2004 г., коэффициент прилова будет еще ниже.

5.9 Однако, признавая серьезность ситуации, потенциальные преимущества сотрудничества (в частности, с промысловиками и другими специалистами из Новой Зеландии) для решения ключевых моментов проблемы, а также необходимость мер, обеспечивающих быстрое затопление яруса, Франция заявила, что она собирается выполнять рекомендации АНТКОМа, как они представлены в Приложении 5, пп. 6.28 и 6.29 настолько, насколько позволяют эксплуатационные характеристики ее судов. Она также сообщила, что два капитана промысловых судов будут присутствовать на совещании Комиссии, что будет способствовать проведению дальнейшего обсуждения

вопросов выполнения этих и других рекомендаций Научного комитета (напр., Приложение 5, пп. 6.31 и 6.32).

5.10 Научный комитет приветствовал такой позитивный ответ Франции и выразил надежду на получение соответствующих данных и отчетов ко времени совещаний Научного комитета и его рабочих групп в следующем году.

Выполнение мер по сохранению 24-02, 25-02 и 25-03

5.11 Научный комитет с одобрением отметил, что отчеты научных наблюдателей и данные журналов наблюдений свидетельствуют о том, что соблюдение этих мер по сохранению в отношении смягчения прилова морских птиц значительно улучшилось во всех подрайонах и на всех участках и снова было полным в подрайонах 88.1 и 88.2. В частности, соблюдение требования о конструкции поводцов для отпугивания птиц было на уровне 92% (по сравнению с 86% и 66% в предыдущие два года); соблюдение ночной постановки составило 98% в подрайонах 48.3, 58.6 и 58.7; установка грузил на ярус испанской системы – 100% в Подрайоне 48.3 (по сравнению с 63% и 60% в предыдущие два года); требуемая скорость погружения яруса (для автолайнеров) 0.3 м/сек соблюдалась всеми судами в подрайонах 88.1, 88.2 (к югу от 65° ю.ш.) и на Участке 58.4.2 (Приложение 5, пп. 6.34–6.57 и табл. 6.5–6.7).

5.12 Южная Африка еще раз подчеркнула свое беспокойство в связи с несоблюдением мер судами, ведущими промысел в ее ИЭЗ в подрайонах 58.6 и 58.7, и указала, что она проверяет обстоятельства с выбросом отходов переработки судном *South Princess* (Приложение 5, п. 6.37); дальнейшая информация по этому вопросу будет представлена в кратчайшие сроки.

5.13 Научный комитет отметил, что в отношении общего соблюдения Меры по сохранению 25-02, 14 из 29 судов (48%), в т.ч. 8 из 19 в Подрайоне 48.3, как представляется, полностью и постоянно соблюдали все меры во всей зоне действия Конвенции (Приложение 5, п. 6.45 и табл. 6.7). Для сравнения, только 3 из 21 судов делали это в прошлом году (14%).

Исследования по смягчающим мерам и опыт их применения для ярусного промысла

5.14 Научный комитет отметил широкий пересмотр существующих методов, инициатив и результатов, особенно в том, что касается улучшения работы в зоне действия Конвенции и уточнения Меры по сохранению 25-02 (Приложение 5, пп. 6.66–6.108). Он приветствовал успешно проведенные испытания ярусов со встроенными грузилами (IW), в результате которых в новозеландских водах прилов на IW-ярусах и контрольных ярусах составил соответственно 1 и 81 белогорлого буревестника (Приложение 5, п. 6.75).

5.15 Что касается разработки IW-ярусов, то Научный комитет напомнил, что она является результатом изыскательской работы, проводившейся в АНТКОМе совместно австралийскими учеными, новозеландскими промысловиками и норвежским производителем снастей. Результат этой работы начинает приносить большую пользу как птицам, так и промысловикам и рыбной промышленности; похоже, он будет использоваться в глобальном масштабе. Научный комитет поздравил все страны-члены, принимавшие участие в работе, и призвал остальные страны-члены изучить возможность использования IW-ярусов их промыслами.

5.16 Для того, чтобы обеспечить проведение важных экспериментов в зоне действия Конвенции в 2003/04 г., Научный комитет подтвердил решительную поддержку испытаний (информация о которых, содержащаяся в документе WG-FSA-03/17, была одобрена и WG-IMAF, и WG-FSA) IW ярусов в подрайонах 88.1 и 88.2 в 2003/04 г., а также нераспространения соответствующих мер по сохранению в целях разработки рекомендаций по затоплению ярусов для автолайнеров как части Меры по сохранению 25-02 (Приложение 5, пп. 6.86–6.89).

5.17 Научный комитет отметил всесторонний пересмотр большей части положений Меры по сохранению 25-02, включая объяснение того, что лежит в основе предлагаемых изменений к этой мере (Приложение 5, пп. 6.92–6.108).

5.18 В ответ на вопросы Республики Корея и России, было указано, что предлагаемые изменения к этой мере по сохранению предназначены, с одной стороны, для обеспечения ясных и поддающихся проверке целей в обязательных положениях меры, а с другой – допускают некоторую гибкость в способах достижения этих целей, особенно в части конструкции поводцов и их установки.

5.19 Научный комитет одобрил предложенные изменения Меры по сохранению 25-02 вместе с предложенным проектом меры (Приложение 5, Дополнение F).

Оценка побочной смертности морских птиц в ходе ярусного ННН-промысла в зоне действия Конвенции

5.20 Научный комитет отметил, что:

- (i) предложенный в прошлом году метод совершенствования расчетов оценок прилова морских птиц при ННН-промысле клыкача был применен в этом году ко всем частям зоны действия Конвенции, в которых, по сообщениям, имелся ННН-прилов (Приложение 5, пп. 6.112–6.116; более подробно – в SC-CAMLR-XXII/BG/19);
- (ii) подобный же подход был применен к ретроспективным данным по изъятию клыкача с учетом информации, включенной в начале совещания этого года;
- (iii) оценки (средние значения с диапазоном 95%-ного доверительного интервала в скобках) потенциального ННН-прилова морских птиц по районам за 2003 г. (SC-CAMLR-XXII/BG/19) были следующими:

Подрайон 48.3:	0 морских птиц
Подрайон 58.6:	1622 (1329–4330) морских птиц
Подрайон 58.7:	655 (537–1749) морских птиц
Участок 58.5.1:	13 284 (10 888–35 470) морских птиц
Участок 58.5.2:	1300 (1066–3472) морских птиц
Участок 58.4.4:	724 (593–1932) морских птиц
Подрайон 88.1:	0 морских птиц;

- (iv) общие оценочные потенциальные величины за 2003 г. – 17 585 (интервал – 14 412–46 954) погибших морских птиц – составляют примерно 70% соответствующих величин за 2001 и 2002 годы и являются самыми низкими за период с 1996 г., когда начали рассчитываться такие оценки (Приложение 5, п. 6.119 и табл. 6.8);

- (v) за период с 1996 г. потенциальная общая оценка морских птиц, погибших в ходе ННН-промысла в зоне действия Конвенции, составляет 187 155 (интервал – 152 381–546 567) особей, куда входит 41 897 (интервал – 33 904–132 011) альбатросов, 7417 (6059–20 742) гигантских буревестников и 116 130 (95 728–309 932) белогорлых буревестников (Приложение 5, п. 6.122 и табл. 6.8).

5.21 Научный комитет одобрил рекомендацию о том, что:

- (i) смертность остается на уровне, который популяции альбатросов, гигантских и белогорлых буревестников, размножающихся в зоне действия Конвенции, выдержать совершенно не могут (Приложение 5, п. 6.126); численность многих из этих птиц уже снизилась до уровня, при котором возможно вымирание;
- (ii) Комиссии следует продолжать принимать строгие меры по борьбе с ННН-промыслом в зоне действия Конвенции (Приложение 5, п. 6.127).

5.22 Научный комитет отметил, что значения за текущий и предыдущие годы (сведенные в табл. 6.8 Приложения 5) примерно вдвое меньше тех, что были получены в результате применявшегося ранее метода (Приложение 5, п. 6.123), что объясняется только изменениями в аналитическом методе, а не тем, что они отражают какую-нибудь новую информацию или оценку. Было отмечено сообщение о том, что используемые для подрайонов и участков в Индийском океане коэффициенты прилова, связанные с ННН-промыслом, ниже, чем коэффициенты, зарегистрированные в ходе регулируемого промысла в этом районе за последние 4 года. Научный комитет одобрил предлагаемый пересмотр коэффициентов прилова морских птиц, используемых для характеристики ярусного промысла (Приложение 5, п. 6.123).

5.23 А. Констебль заметил, что новый метод получения оценок коэффициентов прилова морских птиц для применения к ННН-промысловой деятельности является значительным улучшением, т.к. позволяет использовать доверительные интервалы при оценке – в настоящее время медианное значение (50%). Он поблагодарил Рабочую группу за введение этого метода, но отметил, что, возможно, было бы лучше, вдобавок или вместо этого, рассчитать и использовать уровень, при котором возможность того, что уровни прилова морских птиц были на заданной величине или ниже, составляет 80%. Научный комитет рекомендовал это предложение Рабочей группе для ее работы в следующем году.

Побочная смертность морских птиц при ярусном промысле вне зоны действия Конвенции

5.24 Научный комитет отметил, что новых данных в этом году представлено не было. Он обратился к странам-членам с просьбой в следующем году ответить на эту постоянную просьбу о представлении информации о морских птицах зоны действия Конвенции, погибших в прилегающих акваториях (Приложение 5, п. 6.131).

Исследования по состоянию и распространению подвергающихся риску морских птиц

5.25 Научный комитет отметил, что представленных данных по:

- (i) размерам и тенденциям изменения популяций видов альбатросов и буревестников *Macronectes* и *Procellaria*, подверженных взаимодействиям с ярусным промыслом;
- (ii) ареалам кормодобывания популяций этих видов, достаточных для проведения оценки перекрытия с районами ведения ярусного промысла;

все еще недостаточно для всестороннего рассмотрения этих вопросов. Была высказана просьба ко всем странам-членам представить соответствующие данные на совещание следующего года (Приложение 5, пп. 6.133–6.137), включая информацию о размерах и местонахождении принадлежащих им коллекций прилова морских птиц для содействия развитию совместных исследований в целях выявления происхождения погибших птиц (Приложение 5, п. 6.158).

5.26 Научный комитет отметил, что в рамках пункта 6 повестки дня были обсуждены и обобщены новые важные данные о состоянии и тенденциях в популяциях альбатросов и буревестников, в т.ч. об изменении их глобального природоохранного статуса (Приложение 5, пп. 6.138–6.155).

Международные и национальные инициативы, касающиеся побочной смертности морских птиц при ярусном промысле

5.27 Научный комитет принял к сведению информацию по недавним и новым международным инициативам под эгидой:

- (i) IFF2 – совещание на Гавайях (США), 19–22 ноября 2002 г., включая просьбу к странам-членам АНТКОМа рассмотреть вопрос о том, чтобы быть принимающей стороной IFF3 (Приложение 5, пп. 6.161–6.166);
- (ii) АСАР – возможное вступление в силу в 2004 г. и поддержка присутствия и представительства АНТКОМа (Приложение 5, пп. 6.167–6.170);
- (iii) ФАО-НПД – отмечается некоторый прогресс в разработке планов (в особенности Австралией, Бразилией, Новой Зеландией, СК и Южной Африкой), но очень ограниченный прогресс в их осуществлении (Приложение 5, пп. 6.171–6.173).

5.28 По вопросу о сотрудничестве с соответствующими RFMO в целях решения проблем прилова морских птиц при ярусном промысле в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.177–6.192), Научный комитет отметил и/или одобрил в соответствующих случаях следующее:

- (i) СССБТ – был получен отчет проходившего в ноябре 2001 г. совещания ERSWG (Приложение 5, пп. 6.179 и 6.180);
- (ii) ИККАТ – на его совещании в ноябре 2002 г. была принята резолюция по побочной смертности морских птиц, однако была выражена озабоченность тем, что для сбора и представления данных по побочной смертности не имеется никаких конкретных сроков выполнения работы (Приложение 5, пп. 6.181–6.183);
- (iii) ИОТС – пока еще не поступил официальный ответ на запрос АНТКОМа, но уже учреждена рабочая группа по прилову, и рекомендуется, чтобы

АНТКОМ внес вклад в ее работу, касающийся потенциального прилова морских птиц зоны действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.184–6.187);

- (iv) IATTC – не имеется программ наблюдения в районах, где с большой вероятностью вылавливаются птицы зоны действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.188 и 6.189);
- (v) WCPFC – вероятно, вступит в силу в 2004 г.; АНТКОМу следует предложить представить оценки потенциальной угрозы для морских птиц зоны действия Конвенции со стороны судов, ведущих промысел в зоне WCPFC (Приложение 5, п. 6.190);
- (vi) вновь выраженное желание организовать эффективную связь и представление интересов АНТКОМа на совещаниях соответствующих RFMO, в частности, путем передачи соответствующих инструкций странам-членам, выступающим в качестве наблюдателей от АНТКОМа (Приложение 5, п. 6.191);
- (vii) недавние инициативы Новой Зеландии, США и BirdLife International, касающиеся вопросов прилова альбатросов и буревестников, размножающихся в зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.193–6.199).

5.29 В отношении п. 6.173 Приложения 5 Япония заявила, что 29 сентября 2003 г. она представила в ФАО свой НПД перед совещанием КОФИ 2003 г.

5.30 М. Наганобу сообщил, что все японские ярусоловы, ведущие промысел австралийского тунца к югу от 30°ю.ш. в Тихом, Индийском и Атлантическом океанах, постоянно используют шест (поводец) для отпугивания птиц, поскольку это требование является обязательным для всех сторон Комиссии ССБТ. Более того, хотя некоторые виды альбатросов и буревестников могут быть случайно пойманы при ярусном промысле тунца у берегов Бразилии, к северу от 30°ю.ш., в последние годы мало японских ярусоловов вело промысел в этом районе. Поскольку побочный прилов морских птиц довольно редок в субтропической–тропической части Индийского океана, он считает, что управление ярусным промыслом австралийского тунца является наиболее важной задачей для сокращения побочного вылова морских птиц при японском промысле в южном полушарии.

5.31 Э. Фанта отметила, что в документе SC-CAMLR-XXII/BG/31 представлена сводная информация о разработке бразильского НПД–морские птицы, испытаниях смягчающих мер для морских птиц, требованиях о 100%-ном охвате научными наблюдателями на зафрахтованных судах, ведущих промысел в водах Бразилии, и связанных с лицензированием стимулов экологически ответственного ведения промысла.

5.32 К. Морено сообщил, что теперь получено финансирование на разработку плана Чили НПД–морские птицы (проект Fondo de Investigación Pesquera (Чили) (FIP) 2003-21) (с помощью приглашенных специалистов из Австралии, Новой Зеландии и США). Это важно, учитывая тот факт, что при 25%-ном охвате наблюдателями оценки прилова морских птиц при промысле клыкача в ИЭЗ Чили к югу от 46°ю.ш. включают ежегодную гибель 1700 чернобровых альбатросов.

5.33 В отношении резолюции ИККАТ было запрошено разъяснение Европейского Сообщества (автора этой принятой в итоге резолюции) по вопросу о том, почему не были установлены конкретные сроки выполнения, которые содержались в исходных резолюциях, предложенных Бразилией, Китаем, Японией и Республикой Корея. Также

была запрошена информация о ходе работ над планом Европейского Сообщества НПД–морские птицы.

Побочная смертность морских птиц при новом и поисковом промысле

5.34 Научный комитет отметил, что:

- (i) из 21 утвержденного на 2002/03 г. поискового ярусного промысла проводилось только 5 – в подрайонах 88.1 и 88.2 и на Участке 58.4.2; о прилове морских птиц при этих промыслах не сообщалось (Приложение 5, пп. 6.204–6.205);
- (ii) оценка потенциального риска взаимодействия между морскими птицами и ярусным промыслом во всех статистических районах зоны действия Конвенции была пересмотрена, отредактирована и представлена в качестве рекомендации для Научного комитета и Комиссии в документе SC-CAMLR-XXII/BG/17 (Приложение 5, пп. 6.201–6.203). Единственные изменения к рекомендации относительно уровня риска прилова морских птиц во всех частях зоны действия Конвенции касаются участков 58.4.1 и 58.4.2 (Приложение 5, п. 6.207). Однако по поводу возможности освобождения для дневной постановки в районах более низкого риска для морских птиц были даны разъяснения, и это было включено в рекомендацию (Приложение 5, пп. 6.208–6.211);
- (iii) с точки зрения рекомендаций в SC-CAMLR-XXI/BG/17 и табл. 6.9 Приложения 5, было рассмотрено 31 предложение от 14 стран-членов о проведении в 2003/04 г. нового и поискового ярусного промысла в 15 подрайонах/участках зоны действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.206 и 6.207).

5.35 Научный комитет отметил, что потенциальными проблемами, требующими решения в плане вопросов, связанных с побочной смертностью морских птиц, (Приложение 5, табл. 6.9 и п. 6.207) являются только:

- (i) непоследовательность во всех предложениях Намибии в отношении ее намерения соблюдать рекомендованные меры по снижению прилова морских птиц, особенно Мере по сохранению 25-02, и в отношении промысловых сезонов;
- (ii) предложения Кореи по подрайонам 88.1 и 88.2 содержат недостаточно информации для оценки планируемого соблюдения мер по снижению прилова морских птиц;
- (iii) высказанное в предложении Норвегии намерение иметь только одного наблюдателя в подрайонах 88.1 и 88.2;
- (iv) предложение Аргентины для Участка 58.5.1 и подрайонов 58.6 и 58.7 говорит о намерении вести промысел за пределами рекомендованных промысловых сезонов.

5.36 В ответ:

- (i) Намибия указала, что уведомления CCAMLR-XXII/29 и XXII/31 теперь отозваны; в ходе последовавшего за этим обсуждения выяснилось, что в

отношении ССАМЛР-XXII/30 (для Подрайона 48.6), Намибия собиралась полностью соблюдать Мэру по сохранению 25-02;

- (ii) в ходе обсуждений с Республикой Корея выяснилось было установлено, что она намеревается полностью соблюдать Мэру по сохранению 25-02, а также другие соответствующие мэры по сохранению, которые могут требоваться для ярусного промысла в подрайонах 88.1 и 88.2;
- (iii) Аргентина указала, что по всем ее уведомлениям, включая уведомления для Участка 58.5.1 и подрайонов 58.6 и 58.7, она собирается полностью соблюдать тот промысловый сезон, который будет установлен Комиссией на 2003/04 г., а также все соответствующие мэры по сохранению;
- (iv) Япония попросила поменять запись в табл. 6.9 Приложения 5, касающуюся промыслового сезона, указанного в ее уведомлении о промысле в Подрайоне 88.1, так, чтобы она читалась «1 декабря 2003 г. – 31 августа 2004 г.» как в исходном уведомлении.

5.37 Научный комитет отметил, что в соответствии с одобренной ранее (п. 5.16) экспериментальной схемой, приведенной в WG-FSA-03/17, эксперимент для ярусов со встроенными грузилами, который предлагается провести в Подрайоне 88.1, потребует специальной мэры по сохранению, дающей участвующим в эксперименте судам разрешение на использование неутяжеленных ярусов и определяющей соответствующие ограничения на прилов птиц на время проведения этого эксперимента.

5.38 Научный комитет также отметил в отношении запросов о ведении промысла в дневное время, что может потребоваться внести изменения в Мэру по сохранению 24-02, дающие освобождение от выполнения требования о ночной постановке ярусов, как это предписывается п. 3 Мэры по сохранению 25-02, в подрайонах 48.1, 48.2, 48.4, 48.5 и 48.6 к северу от 60°ю.ш., и на участках 58.4.1, 58.4.3а и 58.4.3b (Приложение 5, пп. 6.208–6.211).

5.39 Научный комитет одобрил определения типа и состояния пойманных птиц (Приложение 5, пп. 6.214–6.217), особенно по отношению к ограничениям на прилов морских птиц; он отметил, что, возможно, потребуется пересмотреть необходимые уровни наблюдения для точного выявления низких уровней прилова птиц (Приложение 5, п. 6.218).

Другая побочная смертность

5.40 Научный комитет отметил, что:

- (i) по сообщениям, в 2003 г. в зоне действия Конвенции один южный морской слон погиб в ходе ярусного промысла в Подрайоне 48.3, а три южных морских слона погибли в результате контакта с ярусоловом на Участке 58.5.2 (Приложение 5, п. 6.219);
- (ii) были представлены данные по взаимодействию китовых с ярусным промыслом, включая количественные оценки снятия клыкача с промысловых ярусов для Подрайона 48.3 и чилийских акваторий (Приложение 5, пп. 6.220 и 6.221);
- (iii) Польша сообщила, что ее крилевый траулер в Районе 48 поймал 73 южных морских котика, из которых 26 погибло (Приложение 5, п. 6.226);

- (iv) отчеты научных наблюдателей на крилевых судах не будут получены до окончания сезона промысла криля, так что информация по другим судам отсутствует.

5.41 Австралия сообщила, что в дополнение к прилову тюленей, о котором говорится в п. 5.40, на Участке 58.5.2 при траловом промысле рыб погибли два южных морских котика и еще два южных морских слона, как отмечено в ее Отчете о деятельности страны-члена.

5.42 Представитель Республики Корея заявил, что корейский крилевый траулер, проводивший промысел в Районе 48, возможно, поймал несколько морских котиков на начальной стадии промысла, вслед за чем последовало существенное сокращение коэффициента прилова после того, как в трале были сделаны выпускные отверстия. Информация будет представлена в отчете научного наблюдателя. Однако Корея попросила, чтобы страны-члены, имеющие опыт предотвращения попадания тюленей в тралы или освобождения пойманных тюленей, представили такую информацию.

5.43 Научный комитет отметил аналогичный запрос со стороны WG-FSA (Приложение 5, п. 6.230), и призвал страны-члены, имеющие соответствующий опыт, поделиться им, в том числе и через страницу IMAF веб-сайта АНТКОМа.

5.44 Научный комитет признал необходимость обсудить то, как лучше организовать представление соответствующих данных по побочной смертности при крилевом промысле для рассмотрения на WG-FSA (Приложение 5, пп. 6.226–6.231).

5.45 Научный комитет отметил, что:

- (i) при траловом промысле *C. gunnari/D. eleginoides* на Участке 58.5.2 запуталось 15 морских птиц, из них погибло 6 (Приложение 5, п. 6.232);
- (ii) при траловом промысле *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 запутались 43 морские птицы, как минимум 36 – со смертельным исходом (Приложение 5, п. 6.233);
- (iii) хотя уровень смертности морских птиц, попавших в прилов при траловом промысле в Подрайоне 48.3, снизился с 93 в 2001 г., до 73 в 2002 г. и до 36 в 2003 г., соответствующие коэффициенты прилова, равные 0.25, 0.15 и 0.20 особи за выборку, не демонстрируют какой-либо явной тенденции (Приложение 5, пп. 6.234 и 6.235 и табл. 6.10);
- (iv) из отчетов научных наблюдателей было получено много новых данных и информации относительно снижения прилова при этом промысле (Приложение 5, пп. 6.237–6.240).

5.46 Научный комитет одобрил рекомендацию WG-FSA о том, чтобы:

- (i) данные продолжали собираться в целях совершенствования смягчающих мер для тралового промысла ледяной рыбы в Подрайоне 48.3;
- (ii) пересмотреть Мэру по сохранению 25-03 с учетом дополнительных смягчающих положений, выработанных на основе полученного недавно опыта (Приложение 5, пп. 6.244, 6.251 и 6.252);

- (iii) целесообразно провести пересмотр действующего временного ограничения на прилов морских птиц в ходе данного промысла (Приложение 5, пп. 6.246 и 6.247);
- (iv) все еще может оказаться нужным пересмотр мер, касающихся донно-тралового оборудования (Приложение 5, пп. 6.241–6.243).

5.47 К.-Г. Кок отметил, что при траловом промысле *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 из 16 погибших птиц (судно *Sil*) 15 погибли в ходе одной выборки, очевидно из-за недостатков в процедурах ведения работ.

5.48 Было отмечено, что одно из предлагаемых изменений Меры по сохранению 25-03 должно было учитывать такие же или сходные проблемы (Приложение 5, п. 6.252(iii)).

5.49 В отношении использования донных тралов А. Констебль отметил, что соответствующие замечания приведены в пп. 5.176, 5.294, 5.295 и 6.241–6.243 Приложения 5. Он предложил, чтобы при рассмотрении этого вопроса WG-FSA обсудила использование открытых и закрытых районов как основы для проведения экспериментов по оценке воздействия донных тралов с тем, чтобы попытаться сбалансировать сокращение прилова нецелевых видов и воздействие на бентос.

5.50 К.-Г. Кок выразил опасения в отношении возобновления донных тралений в Подрайоне 48.3 даже в контексте эксперимента.

5.51 Научный комитет одобрил рекомендацию WG-FSA о том, чтобы вопросы, связанные с использованием донно-тралового оснащения, были изучены для всех промысловых районов АНТКОМа в более широком контексте как в межсессионный период, так и на WG-FSA. От стран-членов требуется в межсессионный период представить соответствующие данные и информацию в WG-FSA (Приложение 5, п. 5.295).

5.52 Дж. Беддингтон вновь высказал свою озабоченность тем, что при рассмотрении характера и масштаба мер по снижению прилова нецелевых видов не всегда полностью учитывается возможный уровень воздействия на рассматриваемые популяции. В связи с этим, ситуация с альбатросами, где многие популяции видов, находящихся под угрозой глобального исчезновения, резко сокращаются, сильно отличается от ситуации с морскими котиками, чьи популяции до сих пор растут очень быстро.

5.53 По вопросу о возможном пересмотре публикации «*Лови в море, а не в небе*», и учитывая то, что кончились экземпляры на английском языке, Научный комитет одобрил рекомендацию о ее замене соответствующими плакатами (Приложение 5, пп. 6.253–6.255). Он поручил Научному сотруднику в консультации с членами WG-IMAF подготовить проект соответствующего материала. Тем временем вариант этой брошюры на английском языке должен быть помещен на веб-сайт АНТКОМа.

5.54 Научный комитет поблагодарил членов специальной группы WG-IMAF за их работу, как в межсессионный период, так и во время совещания, и за подготовку такого полного отчета.

Рекомендации для Комиссии

5.55 В этом разделе делается попытка провести разграничение между общими рекомендациями (которые Комиссия, возможно, захочет отметить и/или одобрить) и

конкретными рекомендациями (которые включают просьбы к Комиссии о действии или рекомендациях, а также вопросы, по которым могут потребоваться определенные действия сейчас или в ближайшем будущем).

Общие рекомендации

5.56 Комиссию попросили отметить:

- (i) исключительно низкие уровни и коэффициенты прилова морских птиц при регулируемом ярусном промысле в большинстве частей зоны действия Конвенции в 2003 г. (пп. 5.2 и 5.3);
- (ii) серьезную озабоченность в отношении уровней и коэффициентов прилова морских птиц во французской ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 (пп. 5.5. и 5.6);
- (iii) очень положительную оценку выполнения Меры по сохранению 25-02 в 2003 г. (пп. 5.11–5.13);
- (iv) прогресс в исследованиях по смягчающим мерам, имеющим отношение к Мере по сохранению 25-02, особенно по встроенным в ярусы грузилам (пп. 5.14 и 5.15);
- (v) оценки возможного прилова морских птиц, связанного с ярусным ННН-промыслом в зоне действия Конвенции в 2003 г. (пп. 5.20, 5.22 и 5.23);
- (vi) уровни прилова морских птиц и млекопитающих при промыслах, иных чем ярусный, в зоне действия Конвенции в 2003 г. (пп. 5.40–5.42 и 5.45);
- (vii) просьбу к странам-членам оказать содействие в деле предотвращения прилова тюленей при траловом промысле криля (пп. 5.40, 5.43 и 5.44);
- (viii) рекомендации в отношении мер по сохранению, касающихся применения донных тралов (пп. 5.50–5.52).

5.57 Комиссии было предложено одобрить:

- (i) рекомендации о строгом выполнении смягчающих мер, испытаниях таких мер и обмене промысловиками применительно к ярусному промыслу во французской ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 (пп. 5.7–5.10);
- (ii) поддержку ключевого эксперимента по смягчающим мерам, касающимся режима затопления ярусов для ярусного промысла с использованием системы автолайн в зоне действия Конвенции (пп. 5.16 и 5.37);
- (iii) возобновление попыток получения информации от стран-членов, ведущих ярусный промысел в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции (п. 5.24);
- (iv) необходимость того, чтобы страны-члены продолжали представлять данные по размерам популяций морских птиц, ареалам поисков пищи и происхождению прилова (п. 5.25);
- (v) поддержку предстоящих международных инициатив, в особенности IFF3 и АСАР (п. 5.27);

- (vi) продолжение попыток получить отчеты о прогрессе в разработке и применении планов ФАО-НПД от стран-членов (п. 5.27);
- (vii) определение типа и состояния пойманных птиц применительно к ограничениям на прилов морских птиц (п. 5.39).

Конкретные рекомендации

5.58 Комиссии было предложено дать рекомендации и рассмотреть принятие соответствующих мер в отношении:

- (i) предложенных изменений к Мере по сохранению 25-02 (пп. 5.17–5.19);
- (ii) предложенных изменений к Мере по сохранению 25-03 (п. 5.46(ii));
- (iii) потенциальной необходимости пересмотра Меры по сохранению 24-02 (п. 5.38);
- (iv) принятия еще более строгих мер для борьбы с ННН-промыслом в зоне действия Конвенции с целью охраны популяций морских птиц, находящихся под серьезной угрозой (п. 5.21);
- (v) продолжения обращений к RFMO, обладающим правомочностью в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, с просьбой предпринять меры по сокращению прилова морских птиц (пп. 5.28 и 5.33);
- (vi) рекомендаций по предложениям, касающимся нового и поискового ярусного промысла в зоне действия Конвенции в 2003 г. (пп. 5.34–5.36).